



Study Plan

School: School of Social Sciences

Degree: Master

Course: Languages and Linguistics: Translation and Language Sciences (cód. 525)

Specialization Translation

1st Year - 1st Semester Specialization Translation

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11261M	Speech and Translation	Linguistics	9	Semester	234
LLT11265M	Analysis and Text Production	Linguistics	6	Semester	156

Mandatory alternatives

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11262M	Specialized Translation I - English	Translation	9	Semester	234
LLT11263M	Specialized Translation I - French	Translation	9	Semester	234
LLT11264M	Specialized Translation I - Spanish	Translation	9	Semester	234

Group of Options

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11278M	English Language I - C1	Linguistics	6	Semester	156
LLT11279M	French Language I - C1	Linguistics	6	Semester	156
LLT11280M	Spanish Language I - C1	Linguistics	6	Semester	156
LLT11281M	English Language II - C2	Linguistics	6	Semester	156
LLT11282M	French Language II - C2	Linguistics	6	Semester	156
LLT11283M	Spanish Language II - C2	Linguistics	6	Semester	156
LLT11284M	Literature and Cultural Studies	Literature	6	Semester	156
LLT11285M	Contrastive Linguistics (Port / English)	Linguistics	6	Semester	156
LLT11286M	Applied English Linguistics	Linguistics	6	Semester	156
LLT11287M	Semantics and Pragmatics	Linguistics	6	Semester	156

1st Year - 2nd Semester Specialization Translation

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11266M	Culture and Translation	Translation	9	Semester	234



**1st Year - 2nd Semester
Specialization Translation**

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11270M	Terminology and phraseology	Linguistics	6	Semester	156
Mandatory alternatives					
Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11267M	Specialized Translation II - English	Translation	9	Semester	234
LLT11268M	Specialized Translation II - French	Translation	9	Semester	234
LLT11269M	Specialized Translation II - Spanish	Translation	9	Semester	234
Group of Options					
Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11278M	English Language I - C1	Linguistics	6	Semester	156
LLT11279M	French Language I - C1	Linguistics	6	Semester	156
LLT11280M	Spanish Language I - C1	Linguistics	6	Semester	156
LLT11281M	English Language II - C2	Linguistics	6	Semester	156
LLT11282M	French Language II - C2	Linguistics	6	Semester	156
LLT11283M	Spanish Language II - C2	Linguistics	6	Semester	156
LLT11284M	Literature and Cultural Studies	Literature	6	Semester	156
LLT11285M	Contrastive Linguistics (Port / English)	Linguistics	6	Semester	156
LLT11286M	Applied English Linguistics	Linguistics	6	Semester	156
LLT11287M	Semantics and Pragmatics	Linguistics	6	Semester	156

**2nd Year - 3rd Semester
Specialization Translation**

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11271M	Research and Professional Training Seminar	*** TRANSLATE ME: Linguística e Tradução ***	9	Semester	234
Dissertation					
Internship					
Project Work					

**2nd Year - 4th Semester
Specialization Translation**

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
Dissertation					
Internship					
Project Work					

Specialization Language Sciences



1st Year - 1st Semester
Specialization Language Sciences

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11272M	Language and Communication Theory	Linguistics	9	Semester	234
LLT11273M	Variation and change Linguistic	Linguistics	9	Semester	234
LLT11274M	Syntax Themes	Linguistics	6	Semester	156

Group of Options

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11288M	Acquisition of Language	Linguistics	6	Semester	156
LLT11289M	Lusophone and Linguistic Relations	Linguistics	6	Semester	156
LLT11290M	Historical Linguistics	Linguistics	6	Semester	156
LLT11291M	Practices and Perceptions in English Language Teaching	Linguistics	6	Semester	156
LLT11292M	Dialectology	Linguistics	6	Semester	156
LLT11293M	Acquisition of language - Maternal and not Mother	Linguistics	6	Semester	156
LLT11294M	Speech analysis	Linguistics	6	Semester	156
LLT11295M	Portuguese as a Foreign Language Studies	Linguistics	6	Semester	156

1st Year - 2nd Semester
Specialization Language Sciences

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11275M	Historiography Linguistics	Linguistics	9	Semester	234
LLT11276M	Sciences of the Lexicon	Linguistics	9	Semester	234
LLT11277M	Linguistics and Communication	Linguistics	6	Semester	156

Group of Options

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11288M	Acquisition of Language	Linguistics	6	Semester	156
LLT11289M	Lusophone and Linguistic Relations	Linguistics	6	Semester	156
LLT11290M	Historical Linguistics	Linguistics	6	Semester	156
LLT11291M	Practices and Perceptions in English Language Teaching	Linguistics	6	Semester	156
LLT11292M	Dialectology	Linguistics	6	Semester	156
LLT11293M	Acquisition of language - Maternal and not Mother	Linguistics	6	Semester	156
LLT11294M	Speech analysis	Linguistics	6	Semester	156
LLT11295M	Portuguese as a Foreign Language Studies	Linguistics	6	Semester	156



2nd Year - 3rd Semester Specialization Language Sciences

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
LLT11271M	Research and Professional Training Seminar	*** TRANSLATE ME: Linguística e Tradução ***	9	Semester	234
Dissertation					
Internship					
Project Work					

2nd Year - 4th Semester Specialization Language Sciences

Component code	Name	Scientific Area Field	ECTS	Duration	Hours
Dissertation					
Internship					
Project Work					

Conditions for obtaining the Degree:

*** TRANSLATE ME: Para obtenção do grau é necessário a aprovação (através de avaliação ou creditação) das seguintes unidades curriculares:

Área de especialização em Tradução

{\}newline

1^o Semestre: {\}newline

2 UC obrigatória num total de 15 Ects

1UC obrigatória alternativa num total de 9 Ects

1 UC optativa do quadro de optativas num total de 6 Ects {\}newline

{\}newline

2^o Semestre: {\}newline

2 UC obrigatória num total de 15 Ects

1UC obrigatória alternativa num total de 9 Ects

1 UC optativa do quadro de optativas num total de 6 Ects {\}newline

{\}newline

3^o Semestre: {\}newline

1 UC obrigatória num total de 9 Ects

Para obtenção do grau, é necessário também a aprovação na Dissertação, Relatório de Estágio ou Trabalho de Projecto, com um total de 51 ECTS, no 3.^o e 4.^o Semestre.

Área de especialização em Ciências da Linguagem

{\}newline

1^o Semestre: {\}newline

3 UC obrigatória num total de 24 Ects

1 UC optativa do quadro de optativas num total de 6 Ects {\}newline

{\}newline

2^o Semestre: {\}newline

3 UC obrigatória num total de 24 Ects

1 UC optativa do quadro de optativas num total de 6 Ects {\}newline

{\}newline

3^o Semestre: {\}newline

1 UC obrigatória num total de 9 Ects

Para obtenção do grau, é necessário também a aprovação na Dissertação, Relatório de Estágio ou Trabalho de Projecto, com um total de 51 ECTS, no 3.^o e 4.^o Semestre.

Program Contents



[Back](#)

Speech and Translation (LLT11261M)

1. Discourse Analysis.
 - 1.1. The notion of discourse
 - 1.2. Units of analysis
2. Written discourse
 - 2.1. Linguistic and textual characteristics
3. The notion of context
 - 3.1. Context in pragmatics and in discourse analysis
 - 3.1.1. Deixis: types and functions
4. The participants in discourse
 - 4.1. The dialogic characteristic of discourse
 - 4.2. Modality and modalization
5. Discourse purposes and interpretation processes
 - 5.1. Speech Acts
6. Coherence and cohesive relationships
7. The concepts of genre and of register
8. Modes of discourse

[Back](#)

Analysis and Text Production (LLT11265M)

[Back](#)

Specialized Translation I - English (LLT11262M)

Translation of literary texts under three aspects: Narrative texts, poetry and dramatic texts under the guiding principles lectured throughout the semester course. Specialized translation of legal and scientific documents.

[Back](#)

Specialized Translation I - French (LLT11263M)

Translation of literary texts under three aspects: Narrative texts, poetry and dramatic texts under the guiding principles lectured throughout the semester course.

[Back](#)

Specialized Translation I - Spanish (LLT11264M)

- Features of the Spanish language in specialized contexts; - Texts in professional context: stylistic analysis - Texts in professional context: translation analysis - Analysis of false friends between Portuguese and Spanish - Analysis of common mistakes in Spanish/Portuguese translation - Specialized translation workshop

[Back](#)

English Language I - C1 (LLT11278M)

Written production: forms, questionnaires, articles for magazines, newspapers and newsletters, posters for display, reports, memoranda, notes for future reference, personal and business letters, reports and essays. Reading comprehension: fields of specialization: business, management, economics; science and technology; hotel, tourism and catering; commerce; computing; text-types: instructional material, magazines, newspapers, leaflets, brochures, public notices, labels, packaging, notices, regulations, programmes, contracts, menus, business letters, etc. Written interaction: notes, memos, letters, fax, e-mails, on-line conferences Grammar: sentences; tenses; modals; negatives and questions; the passive; articles and nouns; determiners and quantifiers; pronouns, substitutions and ellipsis; adjectives and adverbs. Vocabulary: lexical elements of professional areas: business, management, economics; science and technology; hotel, tourism and catering.



[Back](#)

French Language I - C1 (LLT11279M)

- Written production: writing a biography, take notes and summarize, write a commentary, a summary or an analysis of text; - Reading understanding: understanding a specialized and non-specialized text; a newspaper article, excerpts from literary works, etc ...; - Written Interaction: notes, memos, letters, fax, email, online conference; - Grammar: direct and indirect personal pronouns. Complex sentence: relative pronouns; concessive and oppositional sentences; condition and hypothesis. The verb: participles; conjunctive, gerund; - Vocabulary: Vocabulary of general, scientific and literary fields.

[Back](#)

Spanish Language I - C1 (LLT11280M)

A. Written production: forms, questionnaires, articles for magazines, newspapers and newsletters, posters for display, reports, memoranda, notes for future reference, personal and business letters, reports and essays. B. Reading comprehension: fields of specialization: business, management, economics; science and technology; hotel, tourism and catering; commerce; computing; text-types: instructional material, magazines, newspapers, leaflets, brochures, public notices, labels, packaging, notices, regulations, programmes, contracts, menus, business letters, reports, memorandum, safety notices, instructional manuals, regulations, advertising material, job description, lectures, essays; texts C. Written interaction: notes, memos, letters, fax, e-mails, on-line conferences D. Grammar: sentencias, modalidades, negativas y cuestiones; pasiva; pronombres; cuantificadores; sustitución e ellipsis; adjetivos e arverbios.

[Back](#)

English Language II - C2 (LLT11281M)

A. Written production: forms, questionnaires, articles for magazines, newspapers and newsletters, posters for display, reports, memoranda, notes for future reference, personal and business letters, reports and essays. B. Reading comprehension: fields of specialization: mechanical and electrical engineering; legal and finance industry; medicine, nursing and pharmaceutical industry; text-types: instructional material, magazines, newspapers, leaflets, brochures, public notices, labels, packaging, notices, regulations, programmes, contracts, menus, business letters, reports, memorandum, safety notices, instructional manuals, regulations, advertising material, job description, lectures, essays. C. Written interaction: notes, memos, letters, fax, e-mails, on-line conferences D. Grammar: prepositions; infinitives and gerunds; reporting; noun clauses; relative clauses; conditionals; adverbial clauses; connectors and focus structures.

[Back](#)

French Language II - C2 (LLT11282M)

Written production: forms, questionnaires, articles for magazines, newspapers and newsletters, posters for display, reports, memoranda, notes for future reference, personal and business letters, reports and essays. Reading comprehension: fields of specialization: mechanical and electrical engineering; legal and finance industry; medicine, nursing and pharmaceutical industry; text-types: instructional material, magazines, newspapers, leaflets, brochures, public notices, labels, packaging, notices, regulations, programmes, contracts, menus, business letters, reports, memorandum, safety notices, instructional manuals, regulations, advertising material, job description, lectures, essays. Written interaction: notes, memos, letters, fax, e-mails, on-line conferences Grammar: types of sentences, conditional on the proposition; completive conditional proposition, the indirect speech, the logical and temporal relations.

[Back](#)

Spanish Language II - C2 (LLT11283M)

Written production: forms, questionnaires, articles for magazines, newspapers and newsletters, posters for display, reports, memoranda, notes for future reference, personal and business letters, reports and essays. Reading comprehension: fields of specialization. Written interaction: notes, memos, letters, fax, e-mails, on-line conferences Grammar: preposiciones; forma no personales: infinitivos, gerundios and participios; adverbios and locuciones adverbiales; oraciones nominales; oraciones relativas; oraciones condicionales; oraciones adverbiales; marcadores del discurso: conectores oracionales, estructuradores de la información, reformuladores, operadores discursivos; frases hechas and clichés lingüísticos.



[Back](#)

Literature and Cultural Studies (LLT11284M)

1. Literature and Culture; interdisciplinary relations;
2. The cultural turn of literary studies;
3. Cultural studies critical agendas;
4. Cultural identities and categories: the self, the other, class, gender, nation and race;
5. Questions of identity and difference, power and citizenship;
6. The notion of cultural and literary representation
7. Identity in a globalized world;

8. Case-studies of a literary corpus to be defined every year

[Back](#)

Contrastive Linguistics (Port / English) (LLT11285M)

1. Characterizing the contrastive method 1.1 Historical evolution and theoretical models associated 1.1.1 Contrastive analysis model 1.1.2 Error analysis model 1.1.3 Interlingua model 1.1.4 Mixed model 1.2 Analytical levels 1.2.1 Intralinguistic aspects 1.2.2 Interlinguistic aspects 1.3 The main tools 1.3.1 Electronic corpora and associated tools 2. Elements of Contrastive Linguistics (Portuguese(English) 2.1 Phonetics and Phonology levels 2.2 Aspects related to Morphology 2.3 Lexical and Semantic aspects 2.4 Aspects of syntactic level 2.5 Aspects related with Discourse and Pragmatics

[Back](#)

Applied English Linguistics (LLT11286M)

1. English as a second language learning 2. Language variation in English 3. Language discrimination and attitudes 4. Language, identity and culture 5. Bilingualism and multilingualism 6. The English language and globalization 7. The English language and Information Technology

[Back](#)

Semantics and Pragmatics (LLT11287M)

[Back](#)

Culture and Translation (LLT11266M)

- What is Culture: a diachronic perspective;
The Culture and Civilization tradition;
The Cultural turn of Translation Studies;
Language, Culture and Communication: contact between cultures;
The cultural background of the translator: interdisciplinary approaches;
Translation and cultural mediation in the theory and practice of translation;
The variety of the cultural experience in the construction, perception and interpretation of reality: literature, media and advertising, science;
Relations of power, gender, identity, alterity, time and space;
Cultural questions of translation: case-studies of a selected corpus.

[Back](#)

Terminology and phraseology (LLT11270M)

- A: The scientific and technical terminology. • Language and Languages for specific purposes • Elements of the General Theory of Terminology • Neology technical and scientific
B: Phraseology and Translation. Phraseology across languages and cultures



[Back](#)

Specialized Translation II - English (LLT11267M)

[Back](#)

Specialized Translation II - French (LLT11268M)

Translation of texts: - Written and digital media (newspapers, magazines, websites, CD-ROM magazines, email bulletins, etc...); - Oral French: dialogues, interviews, radio and telephone conversations, online conferences, etc... - Translation of literary texts of different genres.

[Back](#)

Specialized Translation II - Spanish (LLT11269M)

- Literature and Translation: mediation and assimilation processes in the Spanish context; - Features of literary translation in Spanish; - Poetry and narrative translation: genres and specificities; - Literary translation in historical contexts; - workshop of literary translation.

[Back](#)

Research and Professional Training Seminar (LLT11271M)

Student's individual research aiming at developing the dissertation, internship report or project work.
Academic writing: creation, organization and writing of research projects.
Presentation of the research conducted and the whole group's analysis.

[Back](#)

Language and Communication Theory (LLT11272M)

[Back](#)

Variation and change Linguistic (LLT11273M)

[Back](#)

Syntax Themes (LLT11274M)

[Back](#)

Acquisition of Language (LLT11288M)

1. The main research paradigms in Language Acquisition 1.1 Universal principles and paradigms of interlinguistic variation - exploring the Generativist Grammar. 2. Historical synopsis on methodologies: from the diary studies period (1876-1926) to our days. 3. Electronic tools for the transcription, coding and analysis of data: using the CHILDES. 4. Acquisition stages for the linguistic modules and interface levels - from initial to late acquisitions. Exploring and comparing interlinguistic data. 5. Pathologies associated with language acquisition: what they show us about the process. 6. Acquisition, development and learning - similarities, differences and interrelations.



[Back](#)

Lusophone and Linguistic Relations (LLT11289M)

1. Lusophony as an important "language issue"

1.1. Portuguese language in the contemporary world; importance of a language diplomacy; the International Institute of Portuguese Language. 2. European Portuguese 2.1. Geography 2.2. History: formation and expansion 2.3. Aspects of the diversity of contemporary Portuguese 2.4. Contemporary Portuguese: one or several languages? 2.4.1. Criteria for the definition of a linguistic norm. 2.4.2. Contributions of the study on the process of language acquisition. 3. Portuguese language outside Europe 3.1. Portuguese Language in Asia: diffusion of the Portuguese language; "metagrammatical" production in Asian languages. Missionary grammarians (XVI-XVII centuries). 3.2. Portuguese language in Brazil: colonial period; relations among the Portuguese language, Tupi and Latin. Grammaticalization of Indigenous languages (tupi and kiriri). 3.3. Portuguese language in Africa.

[Back](#)

Historical Linguistics (LLT11290M)

This curricular unit comprises the following parts: 1. Introductory aspects. 1.1. Historical Linguistics: historical review of the historical comparative method and of linguistic reconstruction 1.1.1. Philology and Historical Linguistics. 1.2. Historical Linguistics in the 20th century: linguistic trends and their application to the study of linguistic change.

1.3. Language classification and linguistic families. 2. Fundamental concepts, methodologies and terminologies of current Historical Linguistics. 2.1. The nature and causes of linguistic change. 2.2. Models of linguistic change: the "tree" model; the "dialectological" model; the diachronic structuralism; the diachronic generativism; the socio-functional perspective; the Labovian theory of variation and change (the parametric sociolinguistics). 2.3. Specific aspects of linguistic change: phonological, morphological, syntactic, semantic and lexical change 3. Case-study (focussing on Romance languages)

[Back](#)

Practices and Perceptions in English Language Teaching (LLT11291M)

1. Models of International English; 2. Brief history of learning English in Portugal; 3. Building an international paradigm of English; 4. Analysis of linguistic and cultural references of International English in documents and classroom materials; 5. Analysis of students' and teachers' attitudes towards the paradigm of International English (language and culture); 6. Learning English in Portugal: present and future.

[Back](#)

Dialectology (LLT11292M)

1. Dialectology: concepts, terminology, theories and practices. 2. Dialectological studies in Portugal. 3. Linguistic Geography: dialect atlases 4. Dialectological research: types of questionnaires, fieldwork and data analysis. 5. Geographical variation of the Portuguese language. 5.1. Portuguese spaces. The linguistic situation within the national territory. 5.2. Variation within European Portuguese. 5.2.1. dialect variants and isoglosses within the Portuguese territory 5.2.2. Portuguese dialects (mainland and insular) and sub-dialect areas.

[Back](#)

Acquisition of language - Maternal and not Mother (LLT11293M)

1. Acquisition of first and second language - similarities and specificities 1.1 Detonating the process; conditions and hierarchy 2. Aquisition and development of the different modules of Portuguese as a first language 3. Aquisition and learning: the role of the formal teaching system - data about Portuguese as a first language 4. Theories and perspectives on the learning of a foreign language 5. Learning a foreign language in childhood 6. "Interlingua": social, psycholinguistic and linguistic aspects 7. Individual differences and cognitive variations in the process of learning a foreign language 8. The role of formal teaching system in the process of learning a foreign language



[Back](#)

Speech analysis (LLT11294M)

1. Discourse Analysis: principles and methods 1.1. Text and Discourse 1.2. Enunciation (production conditions) 1.3. The order of the text and co-referential relations 2. The laws of discourse 3. Discourse Types and genres 3.1. Communicative typologies 3.2. Linguistic and discursive typologies 4. Discourse, culture and ideology 5. Discourse and medium 5.1. Oral and written discourses. 6. Heterogeneity / interdiscursivity 7. Discourse and purpose 7.1. speech acts 8. Rhetorical strategies and argumentation 9. Modality and modalization

[Back](#)

Portuguese as a Foreign Language Studies (LLT11295M)

[Back](#)

Historiography Linguistics (LLT11275M)

[Back](#)

Sciences of the Lexicon (LLT11276M)

[Back](#)

Linguistics and Communication (LLT11277M)

LINGUISTICS 1. Fundamental problems of Saussure's linguistics and its influence in Social Sciences: the social nature of language; structuralism. 2. Verbal language as a physical and biological reality and as action (speech acts theory). 3. From the study of language to the study of the signs: semiology: semiological sign/linguistic sign. 4. The two main schools of the semiotic conception of signs: signs and thought/discourse (Peirce); signs and social convention (the free will of Saussure's signification). 5. Aspects of signification: signifier, signified, meaning and pragmatics COMMUNICATION AND MEDIA 1. Communication and representation 2. Models of mediation and representation 3. Media and language operationalization 4. Narrative and mediations 5. The reception of mediation technology 6. Traditional media and new media: developments 7. Audiences; economic model and aesthetic, social and axiological constraints. 8. Stereotypes and Stigmas of the media in the 21st century.